

2002年考研英语（2010 前）写作（大作文）· 题目、范文与解析

PROMPT & MODEL ESSAY • 写作题和范文

写作题和范文

本页写作题面、参考范文与逐段解析由懒笔记基于2002年 考研英语（2010 前）写作原卷整理。与试卷排版同一卷面：完整写作要求（Directions，含主题、文体、词数与署名约束）、真题配图连续排印。写作是生产性任务、无 ABCD 标准答案——题面即整道题；卷面下方直接给出满足全部硬约束的参考范文、整篇中译与逐段拆解。

考研真题(2002)

Section III

Directions:

Study the following picture carefully and write an essay entitled “Cultures National and International”.

In the essay you should

1. describe the picture and interpret its meaning, and
2. give your comment on the phenomenon.

You should write about 200 words neatly on ANSWER SHEET 2. (20 points)



An American girl in traditional Chinese costume（服装）

【参考范文·201 词】 写作无唯一标准答案，以下为达标示范

The picture presents a young American girl who is smiling brightly. She is dressed in traditional Chinese costume, wearing an elaborately decorated headdress on her head and a pair of long earrings on her ears. Below the photo runs a line that reads: an American girl in traditional Chinese costume.

Simple as it is, the picture conveys a profound message. The very fact that a Western girl is so charmed by Chinese attire suggests that a fine national culture is no longer confined within its national borders. Instead, it attracts and is shared by people all over the world. In other words, what is truly national is also international; the more distinctive a culture is, the more likely it appeals to the whole of mankind.

As far as I am concerned, this phenomenon fully deserves our applause. In an age of globalization, cultures of different nations are flowing and blending as never before. A wise nation should take pride in and preserve its own cultural identity, while at the same time opening its arms to the merits of others. Only by keeping its unique character and joining the global exchange can a culture stay vigorous and truly enrich our shared world.

【参考译文】

图中是一个年轻的美国女孩，笑容灿烂。她身穿中国传统服饰，头上戴着装饰繁复的头饰，耳朵上戴着一对长长的耳环。照片下方有一行文字写道：一个身着中国传统服饰的美国女孩。

画面虽简单，却传递着深刻的信息。一个西方女孩如此为中国服饰所倾倒，这一事实本身就表明：优秀的民族文化不再被国界所局限，反而吸引着全世界的人、被全世界所共享。换言之，真正属于民族的，也属于世界；一种文化越有特色，就越可能打动全人类。

在我看来，这一现象完全值得称赞。在全球化的时代，各民族的文化正以前所未有的方式流动、交融。一个明智的民族既应为自己的文化身份感到自豪、加以保存，又应向他者的长处敞开怀抱。唯有守住自己独特的本色、并融入世界的交流，一种文化才能保持活力，真正丰富我们共同的世界。

【第 1 段】白描落实描述任务。本段用 presents / is dressed in 一般现在时客观白描，按人物—衣着—细节—图注顺序推进，末句 Below the photo runs a line that reads 把图下文字带出，三句话完成 describe the picture，不抒情、篇幅克制，为后文让路。

【第 2 段】过渡引申点透寓意。Simple as it is 一句由实入虚过渡，The very fact that... suggests that... 由画面事实推出普遍道理，末句 what is truly national is also international 直接回扣标题两个关键词，落实 interpret its meaning。

【第 3 段】表态加背景加对策。As far as I am concerned 明确亮出赞赏立场，In an age of globalization 提供背景依据，收尾 Only by... can a culture stay vigorous 给出守本色又敞开门的对策，完整完成 give your comment on the phenomenon。

ANALYSIS • 审题与立意

这道题到底要写什么、立意是什么

动笔前先钉死本题的核心写作任务与读者语域、读懂配图，再定中心立意与要展开的要点——这些是本题特有的内容判断，不是通用套路。

核心任务

描述加释义加评论三任务

一句话钉死：写一篇题为 Cultures National and International 的短文，先 describe the picture and interpret its meaning，再 give your comment on the phenomenon。核心交际目的是借一张画面，论证民族文化与世界文化的辩证关系——描述和释义都是铺垫，评论并扣住民族性与世界性才是拿分核心。

读者 · 语域

面向阅卷人的正式议论

本题是大作文，没有具体收信人，也不需要称呼和落款。读者就是阅卷老师，语域用正式书面英语即可：不用缩写口语（don't、gonna），不写第二人称说教，保持第三人称客观陈述加一处 give your comment 时的第一人称表态。

配图要读出

美国女孩着中式盛装

画面关键信息：一个年轻的女孩，面带微笑，穿着中国传统服饰，头上戴着有复杂装饰的头饰，耳朵上戴着长长的耳环；图下文字说明点破身份——An American girl in traditional Chinese costume。可写点：一个西方女孩不但穿、还笑得开心，说明她是真心欣赏中国文化。由此可引申出寓意——优秀的民族文化能跨越国界、被世界喜爱，即越是民族的越是世界的。

中心立意

越是民族的越是世界的

本篇中心论点：一个民族越是保持自己独特的文化本色，就越可能被全世界欣赏和共享；民族性与世界性不是矛盾，而是同一枚硬币的两面。这句话既回应了 describe the picture and interpret its meaning 的寓意，又直接扣住标题 Cultures National and International。

要展开的要点

1. 画面即证据

美国女孩乐于穿中国传统服饰，本身就是最直接的证据：一种民族文化对异国青年产生了吸引力，说明优秀文化不受国界限制。这条对应描述段与寓意段的衔接。

2. 全球化下文化交融

把画面放进更大的背景：在全球化时代，各民族文化前所未有地流动、交融，类似的跨文化欣赏随处可见，本题现象绝非孤例。这条撑起评论段的普遍性。

3. 守本色又开门

给出立场与对策：一个民族既要珍视、保存自己的文化身份，又要向他者敞开；只有守住本色并加入世界交流，文化才有生命力。这条落成收尾的建议。

STRUCTURE · 谋篇与逐段

怎么分段、每段写什么、能套哪些句架

按写作家族给出现成的段落框架（每段承担什么功能），并为每段配可直接套用的 功能句架（留出填本题内容的空位）。段序与上方参考范文——对应。

第 1 段 白描画面

客观描述图中美国女孩身着中式服饰、面带微笑的细节，并交代图下文字说明，只写看得见的，不抒情。

第 2 段 引申寓意

由画面引申出抽象象征：优秀民族文化跨越国界被世界共享，点明越是民族的越是世界的。

第 3 段 评论收尾

表明态度、联系全球化背景，给出守本色又敞开门的建议，一句展望收束全文。

第 1 段 女孩着中式盛装微笑

落点：一个年轻的美国女孩笑意盈盈，身穿中国传统服饰，戴着装饰繁复的头饰和长耳环；图下写着 An American girl in traditional Chinese costume。对应 一个年轻的女孩，面带微笑，穿着中国传统服饰 的画面。

开篇描述句架 · As is vividly shown / presented in the picture, ____ (图中主体在做什么) .

补充细节句架 · She is dressed in ____, wearing ____ and ____ . (罗列衣着细节)

带出图注句架 · Below the picture runs a line that reads: ____ (图下文字说明) .

第 2 段 民族的即世界的

落点：一个西方女孩被中国服饰打动，说明优秀民族文化不再囿于国界，而是吸引并被全世界共享——换句话说，真正民族的也是国际的，越有特色越能打动全人类。这正是 interpret its meaning 要求的象征解读。

由实入虚过渡 · Simple as it is, the picture conveys a profound message: ____ (一句寓意) .

由现象推普遍 · The very fact that ____ (画面事实) suggests that ____ (普遍道理) .

点题对照句架 · In other words, what is truly ____ is also ____ . (回扣两个关键词)

第3段 守本色又敞开门

落点：这一现象值得赞赏；在全球化时代各民族文化空前地流动交融，一个明智的民族应既珍视保存自身文化身份、又向他者敞开，唯有守住本色并加入世界交流，文化才能保持活力、丰富共同的世界。这正面回应 give your comment on the phenomenon。

亮明立场句架 · As far as I am concerned, this phenomenon _____ (表态: deserves our applause / is worth encouraging) .

联系背景句架 · In an age of _____, _____ as never before. (用背景为立场提供依据)

对策展望收尾 · Only by _____ can _____ (唯有做到某事，才能实现某结果，收束全文) .

REVIEW · 自检避坑

本题在四个评分维度怎样算达标、容易在哪丢分

按阅卷四维（内容切题 / 结构连贯 / 语言准确 / 字数格式）给出本题达标要点，并把最容易踩的低分写法摆出来 + 给改法 —— 这是写作版的「狠拆诱人错项」。

内容切题

三任务齐且扣题

本题必须同时做到 describe the picture and interpret its meaning 与 give your comment on the phenomenon，且评论紧扣民族文化与世界文化关系；最易失分是只描述不引申，或评论跑成单纯夸中国文化。

结构连贯

段界清衔接顺

本范文三段对应三任务，段首用 Simple as it is、As far as I am concerned 承上启下；自查时确认没有把描述和评论挤进同一段。

语言准确

简句无错更稳

本题可用 be charmed by、confined within、opening its arms to 等准确搭配；避免生造 wear Chinese clothes on body 这类中式表达，把握不准就换说法。

字数格式

描述短评论足

Directions 要求 write about 200 words，本题最易失控在描述段堆细节导致超字又挤掉评论；保证描述最短、评论最足，字数自然达标。

典型低分写法 · 反面示例与改法

只描述不引申

反面示例：通篇写 The girl wears a beautiful Chinese dress. She has a headdress. She looks happy. The earrings are long. 全是画面、没有寓意也没有评论。修正：描述压到三句后接一句 This picture suggests that a fine national culture can cross borders and be shared by the whole world，把寓意点出来。

立意走偏成赞美

反面示例：Chinese costume is the most beautiful in the world, and everyone should wear it. 只剩夸赞、丢了民族性与世界性的辩证。修正：改为 The more distinctive a national culture is, the more it appeals to the world, so we should both preserve our own identity and embrace others，扣住主题。

空洞万能开头

反面示例：Nowadays, with the rapid development of globalization, culture has become a hot topic that everyone talks about. 空转两行没进入本图。修正：直接 The picture presents a young American girl in traditional Chinese costume, smiling brightly，第一句就落到画面。

考研英语（2010 前） 2002年 · 全卷构成

Section I	完形填空（四选一）	题目解析 →
Section II Part A (1)	阅读理解（四选一）	题目解析 →
Section II Part A (2)	阅读理解（四选一）	题目解析 →
Section II Part A (3)	阅读理解（四选一）	题目解析 →
Section II Part A (4)	阅读理解（四选一）	题目解析 →
Section II Part B	英译汉（划线句子翻译）	题目解析 →
Section III	写作	本题